

1 Thessalonians

Saint Paul, Thessalonica gwizhit

Gwik'injiighit Najj Tr'ookit ts'a'

Ch'adaantl'oo

¹ Shij Paul ts'a' Silas, Timothy najj haa Thessalonica kwaiik'it gwachoo gwizhit juu tr'igiinkhii zeh gwizhit gwik'injiighit najj nakhwats'a' ch'adaraantl'oo. Nakhwan juu Vit'eegwijyahchy'aa, Gwiti', ts'a' K'eegwaadhat Jesus Christ k'injiighit najj tsinehdan ts'a' vich'eegoonzhrii haa nakhwats'an oolj'.

Thessalonian Najj Nats'ahts'a'
Gwik'injigwiighit Zhit Gwigweheendaii

² Gweedhaa datthak nakhweenjit khadigiriinjii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' varahnyaq.

³ Nijin kharigidiinjii daj' Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti' vats'a' nakhwaneegwaandaii, nats'ahts'a' nakhwagwik'injigwiighit niint'aii oh'ij ts'a' nakhwach'eet'igwiiniindhan zhit gwiint'aii gwitr'it t'agoh'in ts'a' K'eegwaadhat Jesus Christ deehee'yaa nyaq ajj gwik'it t'hee'yaa vaakhwandaii ajj gwint'aii gohtq'.

⁴ Diiyaa najj, Vit'eegwijyahchy'aa nakhweet'iindhan gaagwiindaii, ajj geh'an gwitee tr'anakhweeinlii vats'an hohlyaa geenjit.

⁵ Nijin Gwandak Nizij nakhwantl'eeriin'ajj daj' ginjik zhrih haa t'igwiizhik kwaa gaa, Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii ts'a' Ch'ankey'aa Shroodiinyaq zhit ts'a' hi'didlii haa t'igwinyaq

gaakhwandaii. Nijin nakhwaa t'igwinchy'aa daj' nats'aq̄ gwarandaii diinoh'in aijit'ee gwahoh'yaa geenjit t'igwiizhit t'oonchy'aa.

⁶ Aijits'a' K'eegwaadhat ts'a' diikhwan haa diit'aii khadhoojil, Ch'ankey'aa Shroodiinyaq̄ ts'an Gwandak Nizij̄ aij̄ deegwaht'oo gwik'injiighit kwaa naj̄i khaiinjich'anakhwagahkhit gaa nihk'it shoo q̄hij̄i haa oodhoojik.

⁷ Aij̄ gwik'it Macedonia ts'a' Achaia (Greece) nahkat gwizhit gwik'injiighit naj̄i nakhwak'it t'igihee'yaa jyaa dakhwazhit geh'an.

⁸ Macedonia ts'a' Achaia nahkat gwa'an datthak nakhwats'an K'eegwaadhat Jesus Christ Vagwandak Nizij̄ giitth'ak, aij̄ zhrih nakhwaa gaa deegwaht'oo Vit'eegwijyahchy'aa vik'injuhkhith aij̄ nahkat gweelin datthak gwigwiitth'ak ts'a' gah geenjit t'igweheenjyaa gwakwaa.

⁹ Nakhweenaraajil daj' izhit gwa'an dinjii naj̄i datthak nats'ahts'a' diik'oht'i' gwint'oo geegiginkhii, ts'a' nats'ahts'a' ch'ik'itiltsi' k'injuhkhith gwats'a' Vit'eegwijyahchy'aa hi'didlii ts'a' khith gwaandaii nilii k'injuhkhith dhoodlit chan gwint'oo geegiginkhii.

¹⁰ Aijits'a' Gwidinji' zheekat gwats'an ninee-heedyaa geenjit nagwadhoo'in aij̄ Gwidinji' t'ee Jesus niindhat gwats'anh chan Vit'eegwijyahchy'aa yineegwidaii ts'a' vik'iighai' ch'aroahkat drin zhit ji' Vit'eegwijyahchy'aa zhyaants'ij̄ gwarahaq̄h'yaa kwaa.

2

Paul, Thessalonica Kwaiik'it Gwachoo gwizhit Jidii gwitr'it T'agwah'ya'

1 Diiyyaa najji, nijin nakhwaatr'aak'i' daj' deegwehee'yaa goo'aii datthak gwinzii gwik'it t'igwiizhit gaakhwandaii.

2 Thessalonica gwizhit nakhwats'a' tr'iheedaa gwats'a' daj' Philippi kwaiik'it gwizhit diits'a' giizuu ts'a' ginjik iizuu haa diits'a' giginkhii ajj gaakhwandaii, lejj najj diitajj neelzhii kwaa googaa nihk'it Vit'eegwijyaḥchy'aa t'aih diinantl'eiin'ajj haa nakhwats'a' tr'ahaajil ts'a' Vagwandak Nizj nakhwaagwaraandak.

3 Gwandak Nizj nakhwaagwaraandak ajj zhyaa gweheezuu geenjit t'igwinyaḥ kwaa ts'a' tsinteenakhwarahakii eenjit t'igwinyaḥ kwaa.

4 Gaa Vit'eegwijyaḥchy'aa doonya' diinoonyaḥ gwik'it girinkhii ts'a' Gwaandak Nizj eegariinkhii ajj gwinzii t'igweheenjyaa gaandaii geh'an diinantl'eegwiin'ajj. Dinjii shoo tr'ahahtsyaa gwik'eegwarandaii t'igwii'in kwaa gaa Vit'eegwijyaḥchy'aa diidrii gwinzii vaadha'aii ji' geenjit gwik'it teediidahtii.

5 Nakhwatthaj' heezyaa geenjit nakhwats'a' ginjik tr'ahtsii t'igwii'in kwaa akwat nakhwalaraa gwiindhan geenjit nakhwats'a' girinkhii t'igwinyaḥ kwaa ajj datthak gaakhwandaii. Vit'eegwijyaḥchy'aa hi'didlii haa jyaa digwii'in kwaa diinaandaii t'inchy'aa.

6 Nakhwan akwat ch'izhii dinjii najj gwinzii t'akhwa'in diinaḥaḥanjyaa geenjit t'igwii'in kwaa.

7 Christ va-tr'ihil'ee tr'iinlii geenjit gwinlejj diineenjit jyaa dakhwa'in nakhwarahaanjyaa gaa gwik'it t'igwiinya' kwaa, ts'a' nijin nakhwaagwirinch'i' daj' ch'ahan, diigii tr'iinin tsal khai'gwidlii gwinzii k'ineehahdak k'it

t'anakhwarah'ya'.

⁸ Nakhweenjit gwintl'oo ch'ee't'igwiniindhan tr'ii'ijj geh'an Vit'eegwijyāhchy'aa vats'an Gwandak Nizijj nakhwaagwaraandak shoo tr'iinlii, aijj zhrih nakwaa gaa lyaa gwintl'oo nakhweet'igwiindhan geh'an gwintl'oo nakhwats'aroonya' gwiindhan.

⁹ Diiyyaa najj, nakhwatee gwint'aii gwitr'it t'agwarah'in gaanoondaii. Zhyaa nakwaa gwireheechy'aa kwaa geenjit drin, tōq haa gwint'aii gwitr'it t'agwarah'in, aijj nakhwaagwirich'ijj gwiizhit Vit'eegwijyāhchy'aa vats'an Gwandak Nizijj eenakhwaarahtan geenjit.

¹⁰ Izhit dajj' zhat gwa'an nakhwan gwik'injiighit najj datthak nakhwats'a' shroodiinyaq tr'iinlii ts'a' diitr'agwaanduu gwakwaa haa nakhwatee gwinzii gwirich'ijj, Vit'eegwijyāhchy'aa vaa gwinzii nirilzhii gwik'it diitr'agwaanduu gwakwaa aijj di-nooh'in ts'a' Vit'eegwijyāhchy'aa chan diinah'in.

¹¹ Nakhwateegwagwāqanchy'aa ts'a' nats'ahts'a' ch'iti', diigii k'aqhtii gwik'it nakhwak'eeraaht'i' gaakhwandaii.

¹² Aijj'tee Vit'eegwijyāhchy'aa nats'aq khit gōhdaii nakhwoihnyaq gwik'it gahōhdaii haa shoo hohtsyaa nakhwarahnyaq ts'a' Veegwiniiee ch'eegwāhndit zhit vaa hohlyaa geenjit khit nakhwagwik'injigwiighit heent'aii gwik'eegwarandaii gwarahtsii t'igwii'in.

¹³ Ts'a' jii geenjit Vit'eegwijyāhchy'aa khit mahsi' varahaanjyaa aijj akhagoorahoonjyaa kwaa: aijj nijin geenakhwaraahtan dajj', diikhwakhai' ginjik tr'ahtsii k'it ninjich'ōhthat kwaa gaa Vit'eegwijyāhchy'aa vats'an ginjik nilii k'it

gwinzii oodhohjik Vit'eegwijyahchy'aa, ɫyaa juu gwik'injiighit naɲɲ datthak zhit tr'agwah'in.

14 Diiyyaa naɲɲ, nakhwanahkat gwizhit gwats'an Vit'eegwijyahchy'aa vitr'igiinkhii zheh juu Christ Jesus k'injiighit naɲɲ Jews khaiinjich'agoogahthat gwik'it nakhwant'ee khaiinjich'anakhwagahthat, t'oonchy'aa.

15 Aɲɲ Jews naɲɲ t'ee K'eegwaadhat Jesus ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa Eenjit Ginkhii ts'a' diikhwan haa diigeekhwajɲɲ. ɫyaa Vit'eegwijyahchy'aa shoo gahtsii kwaa! ts'a' dinjii naɲɲ datthak ts'i' t'iginchy'aa!

16 Jews nilii kwaa naɲɲ neegeheezhii geenjit Gwandak Nizii geegoorahtan gwits'i' t'idiigahthan, jyahts'a' gwandaa tr'agwaanduu t'igii'in giii aɲɲts'a' it'ee Vit'eegwijyahchy'aa googwahəəshii nigwiindhat.

Paul chan hee Thessalonian Naɲɲ Nool'ya' Yiindhan

17 Diiyyaa naɲɲ, nijin ch'ihlee nakhwaleerahoojil daɲɲ, nakhwaa t'igwinchy'aa kwaa gaa zhit nakhwaninjich'arahthat ts'a' neenakhwarahaan'yaa geenjit gwint'aii gwik'eegwarandaii.

18 Nakhwats'eerahoojyaa gwiindhan, ts'a' shɲɲ, Paul nakhwats'eehihdyya gwinleɲɲ gwik'eegwihdaii gaa Satan aɲɲ gwits'i' zhat diinoontə'.

19 Nakhwagwik'injigwiighit niint'aii gaagwiindaii aɲɲ geenjit shoo tr'iinlii, ts'a' nijin K'eegwaadhat Jesus Christ nineezhii ji' aɲɲ gwik'injuhkhit geenjit vandah nakhwashoo tr'ahahɫyaa.

20 Aahaꝑ', aꝓi geh'an nakhweech'ari'in ts'aꝑ' nakhweenjit shoo tr'iinlii t'oonchy'aa.

3

1 Aꝓiits'aꝑ' it'ee nijin niighyuk neenakhwara-haan'yaa geenjit khyu' nagoorool'in daꝑ', dzaa Athens kwiik'it gwachoo diikhwan zhrꝓh tr'eelk'ii ji' ts'aꝓi gweheezyaa gwiindhan.

2 Diichaa Timothy, Vit'eegwijyaꝓhchy'aa eenjit gwitr'it t'agwah'in ts'aꝑ' Gwandak Nizꝓi eegwandak nilii aꝓi, nakhwagwik'injigwiighit niint'aii hah'yaa ts'aꝑ' tseenjyaa t'akhwa'in nakhwahaan-jyaa geenjit nakhwats'aꝑ' tr'ihii'ee.

3 Aꝓiits'aꝑ' nijin Jesus k'injuhkhith geh'an dinjii naꝓi khaiinjich'anakhwagahkhith daꝑ' aꝓi googaa nakhwagwik'injigwiighit akhagohnyaꝑ' shroꝑ'. Vit'eegwijyaꝓhchy'aa gwik'it diineenjit t'iindhan geh'an jyꝓhts'aꝑ' khaiinjich'iriidhat t'igwii'in gaakhwandaii.

4 Nijin nakhwaa tr'iilk'ii daꝑ' jyaa nakhwarahnyaaꝑ, dinjii naꝓi khaiinjich'idiirahthat gwik'injiriighit geh'an, aꝓiit'ee juk gwik'it t'igwii'in.

5 Khan ts'aꝑ' tth'aii hee Christ k'injuhkhith akwat Christ k'injuhkhith kwaa haa ch'ihlak gaashoondaii nihthan geh'an Timothy nakhwats'aꝑ' naalchꝓi. Ch'ankey'aa Tr'aanduu dinjii tr'agwaanduu niindhan aꝓhtsii aꝓi gwik'it t'akhwazhit ji' shroꝑ' nihthan geh'an t'ishizhit. Jyaa dakhwazhit ji' t'ee jidii Christ k'injihohkhith geenjit nakhwaa gwitr'it t'agwarah'yaa kwaii datthak zhyaa geenjit gwakwaa t'igwiizhit k'it t'igweheechey'aa.

6 Timothy nakhwaa'ya' gwats'an oo'ee neezhꝓi, ts'aꝑ' tth'aii hee nihleenjit ch'eet'igwiniindhan

akhwa'ii ts'a' Christ chan tth'aii hee k'injuhkhith nakhwahnyaa. Khith ts'a' gwinzii diininjich'ohthat ts'a' neediinoonya' nothhan nakhwahnyaa, diikhwan t'ee kyaa neenakhwaraan'in ji' gwiindhan.

⁷ Diiyaa naïi tth'aii hee Christ k'injuhkhith nakhwahnyaa geh'an khaiinjich'iriighit ts'a' diinaagogwantrii googaa nihk'it nakhwagwik'injigwiighit diit'aii gwah'ii.

⁸ K'eegwaadhat Jesus gwint'aii k'injuhkhith gaag-wiindaii geh'an it'ee juk diitthaj' niziï.

⁹ Nijin khadigiriinjii dai' gwint'oo shoo diinadhohtsaïi geh'an Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' nakhweenjit mahsi' gwinyaa gaa zhyaa k'it t'oonchy'aa.

¹⁰ Tqo, drin haa Vit'eegwijyahchy'aa vats'a' gwint'oo khadigiriinjii, neenakhwara-haan'yaa gwik'it gweheelyaa geenjit. ts'a' nijin neenakhwaraan'in ji' gwandaa Vit'eegwijyahchy'aa k'injihohkhith geenjit geenakhwarahahchyaa.

¹¹ Diiti' Vit'eegwijyahchy'aa nilii ts'a' Diik'eegwaadhat Jesus haa nakhwats'a' tr'iheedaa geenjit gwinzii gwiltsaïi ji' gweheezyaa.

¹² K'eegwaadhat k'iighai' gwint'oo nihleenjit ch'et'igwiniindhan akhwa'ii ts'a' dinjii naïi datthak chan eenjit ch'et'igwiniindhan akhwa'ii. Gwint'oo nakhweenjit ch'et'igwiniindhan tr'ii'ii gwik'it.

¹³ Diik'eegwaadhat Jesus nakhwats'an t'aih hahtsyaa geenjit vats'a' kharigidiinjii aïts'a' nijin Jesus Diik'eegwaadhat juu vats'an yiinlii naïi haa neeneezhii ji', Diiti' Vit'eegwijyahchy'aa datthak

vats'a' nahoozhyaa ts'a' nakhwatr'agwaanduu gwakwaa geenjit nakhwashooahlyaa.

4

Nats'aa Gohdaii Gwik'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa Shoo Hohtsyaa.

1 Aijts'a' t'ee diijyaa najj, nats'aa Vit'eegwijyahchy'aa shoo hohtsyaa k'it goohohdaii geenakhwaroottin, ts'a' jyahts'a' juk gwik'it gohdaii. Juk it'ee K'eegwaadhat Jesus voozhri' k'iighai' tseenjyaa gwandaa gwik'it t'akhwa'in nakhwarahnyaa t'igwinyaa.

2 K'eegwaadhat Jesus jyaa dakhwa'in diinahnyaa gwik'it geenakhwaraahtan t'igwii'in gaakhwandaii.

3 Vit'eegwijyahchy'aa, shroodiinyaa ohli' nakhwoihnyaa, aij geh'an ch'ihlok gaa juu veedhoodii kwaa haa khohchyaa kwaa t'oonchy'aa.

4 Aijts'a' nakhwatthaj' juu veedhoodii kwaa haa tr'oochi' nohthan gwits'i' gwak'ohhtii, shroodiinyaa ts'a' li'didlii ky'aa gohdaii, jyaa dakhwa'in ji' dinjii najj nakhweenjigahah'aa t'oonchy'aa.

5 Juu haa nagwaroo'aa nohthan aij gwats'a' t'ee doo'ya' shrq', juu Vit'eegwijyahchy'aa haandaii kwaa ts'a' k'injiighit kwaa najj jyaa dii'in gwik'it t'akhwa'ya' shrq'.

6 Aijts'a' ch'izhii dinjii najj ts'a' gwiizuu t'akhwa'ya' shrq' ts'a' goo'at haa nagoh'aa shrq', juu jyahts'a' vatr'agwaanduu gwanlii najj K'eegwaadhat googwahshii ts'a', ch'ada'i' hee jyaa nakhwaraiinya' t'oonchy'aa.

7 Gwiizuü ch'aanigwirehee'aa geenjit nakwaa gaa shroodiinyaä tr'iheelyaa haa gwinzii adag-warahaandaii geenjit Vit'eegwijyähchy'aa aanaii shatajii hinkhaii diinahnyaä t'oonchy'aa.

8 Ajjts'a' juu jii jyaa deekhwa'in gwinyaä aji gwik'it dinjii nilii kwaa t'ee dinjii geech'qahtan gwik'eegwahthat t'ii'in kwaa gaa Vit'eegwijyähchy'aa jyaa dakhwa'yaa nyaä aji gwik'eegwahthat kwaa t'igii'in ts'a' Vit'eegwijyähchy'aa t'ee Ch'ankey'aa Shroodiinyaä nakhwats'an ahtsii t'oonchy'aa.

9 Vit'eegwijyähchy'aa ch'adaji' hee nihleenjit ch'eet'igwiniindhan khwa'yaa geenjit geenakhootin geh'an, juk nihleenjit ch'eet'igwiniindhan khwa'yaa geenjit nakhwats'a' ch'adaraant'oo gwit'eegwaahchy'aa kwaa.

10 Ajjts'a' diijyaa naji, Macedonia nahkat gwiz-hit datthak juu gwik'injiighit naji datthak eenjit ch'eet'igwiniindhan akhwa'iji aji tseenjyaa gwan-daa jyaa dohchy'aa nakhwarahnyaä t'oonchy'aa.

11 Ajjts'a' gwinzii k'iindaa khai'gwidlii, ts'a' tsinehdan haa gwahohdaii geenjit gwinzii khanoondaii, ch'izhii dinjii naji chan haanagoh'aa shro' ts'a' nakhwanli' haa gwinzii tr'agoh'in nakhwarahnyaä gwik'it t'akhwa'in.

12 Drin gwhiteegwagwaanchy'aa datthak jii deenakhwarahnyaä datthak gwik'it gohdaii ji' aji juu Jesus k'injiighit kwaa naji aakin nakhwagahaah'yaa ts'a' nakhweenjit gahah'aa ajjts'a' duuyeh dinjii ch'ihlak t'injuuhchyya.

Paul, Nijin Ji' K'eegwaadhat Jesus Nineeheedyaa

Geenjit Geech'ŋaahchyyaa

¹³ Shijyaa nāj̄j̄, juu gwik'injiighit ts'a' niindhat nāj̄j̄ deegiheenjyaa hi'didlii haa gaakhwandaii nakhwaroonyaa. Juu gwik'injiighit kwaa nāj̄j̄ nijin gootee ch'ihlee niindhat dāj̄' gitree ts'a' tr'igwigwidii. Āj̄j̄ gwik'it juu yeendaa ji' geenjit Vit'eegwijyāhchy'aa t'injigahchy'aa kwaa k'it juu gwik'injiighit ts'a' niindhat nāj̄j̄ eenjit ohtree ts'a' tr'agohdii shrŋ'.

¹⁴ Jesus niindhat ts'a' needhikhin gwik'injiriighit, āj̄j̄ts'a' nijin Jesus oodaa needyaa ji', Vit'eegwijyāhchy'aa juu gwik'injigiighit zhit niindhat nāj̄j̄ datthak oodaa Jesus haa neeheelyyaa āj̄j̄ gwik'injiriighit.

¹⁵ Jii t'ee K'eegwaadhat viginjik āj̄j̄ nakhwaa gwaraandak t'igwinyaa, diikhwan tth'aii hee gwarandaii, nijin K'eegwaadhat nineezhii ji' duuyeh juu gwik'injiighit zhit niindhat nāj̄j̄ ehkii veenirijyaa t'oonchy'aa.

¹⁶ Vit'eegwijyāhchy'aa, vizheekat gwich'in kih dhidii dideezhuh haa gwint'aii khaginkhee ts'a' jyaa dakhwa'in heenjyaa, ts'a' dinjii nāj̄j̄, Vit'eegwijyāhchy'aa va-trumpet zhit zheekat gwich'in gwizhinzhoolee gwigweheetth'ak, gwiizhit K'eegwaadhat zheekat gwats'an k'iidaa nineeheedyyaa ts'a' juu Christ k'injiighit zhit niindhat nāj̄j̄ tr'ookit khakeehaazhyaa.

¹⁷ Āj̄j̄t'ee diikhwan juu tth'aii gwandaii nāj̄j̄ ts'a' juu gwik'injiighit ts'a' niindhat nāj̄j̄ haa zheek'ŋh zhit khaihlan nidiiheelyaa, ts'a' oodak zheekat K'eegwaadhat veenireheedaa ts'a' izhik gwats'an ndaagwaa'āj̄' kwaa gwats'a' datthak K'eegwaadhat vaat'igweheechy'aa.

18 Jii jyaa nihloonyaa ts'a' t'aih nihts'an ohtsii.

5

K'eegwaadhat Naaheedyaa Eenjit Shreegad-hoh'ajii

1 Shijyaa najii, nijin ji' K'eegwaadhat Jesus nineeheedyaa geenjit nakhwats'a' ch'adareheent'oo ts'a' nakhwaa gwarahaandak geenjit diinaa gwik'it goo'aii kwaa

2 Jii jyaa digwinyaa gwinzii gaakhwandaii geh'an K'eegwaadhat needyaa ji', nijin ch'ihlee gaa gineeyuulii kwaa gwiizhit, dinjii ch'an'ii ttoq neech'ahaan'ik k'it neeheedyaa t'inchy'aa.

3 Nijin dinjii najii "Jii nankat gwik'eerahitii ts'a' tsinehdan goo'aii," ginyaa gwiizhit, khan hee goovaagwigweheetrii nagwahaadhal, tr'injaa tr'iinin haa ihts'ik naanaii k'it. Duuyeh jii googwantrii gwats'an tr'igijyaa t'oonchy'aa.

4 Gaa shijyaa najii, jii nankat tr'agwaanduu t'igii'in haa ttoq goo'aii k'it t'oonchy'aa gwats'an ohlii kwaa. Ajiits'a' zhat drin nijin K'eegwaadhat goorahtee dinjii ch'an'ii k'it nineezhii ji' diinankat gwidinjii najii k'it nakhwarahtee t'igweheenjyaa kwaa t'oonchy'aa.

5 Datthak ts'a' adrii ts'a' drin haa gwats'an ohlii. Khaa ts'a' ttoq haa gwats'an tr'iinlii kwaa t'oonchy'aa.

6 Ajiits'a' t'ee juu ilchuy najii k'it t'aroochy'a' shro', deegweheenjyaa gaagwiindaii kwaa gaa gwik'eerohti' ts'a' deegwii'in chan gwik'eerohti'.

7 Juu ilchuy najii ttoq hee gilchuy, ts'a' juu ch'iinji najii ttoq hee ch'igiinji.

8 Drin gwats'an tr'iinlii geh'an deegwii'in gwik'eerahtii, niveet'ah'in ch'iitsii chyah dril didrihtsii naazhii k'it diigwik'injigwiighit ts'a' ch'eet'igwiniindhan haa dik'eerahtii geenjit vit'injiraahchy'aa. Vit'eegwijyāhchy'aa neediihahshii geenjit vit'injarahchy'aa, aji haa niveet'ah'in goots'eenaraa'aii k'it t'oonchy'aa.

9 Vit'eegwijyāhchy'aa, diinaa gwagwantrii haa khaiinjich'ireheeghit geenjit gwitee tr'idiiniinlii kwaa, gaa K'eegwaadhat Jesus Christ vik'iighai' neereheezhii geenjit.

10 Aji ts'a' niriindhat akwat gwarandaii, ji' datthak vaa t'igweheechy'aa aji geenjit Jesus diineenjit niindhat t'oonchy'aa.

11 Gwandaa gwinzii t'akhwa'in niht'ohnyaā ts'a' t'aih nihts'an ohtsii, aji gwik'it t'akhwa'in tseenjyaa nihts'a' jyaa dakhwa'in.

*Nats'aa Vit'eegwijyāhchy'aa Shoo Tr'ahahtsyaa
Aji Paul Jyaa Dakhwa'in nyaa.*

12 Shijyaa naji, it'ee juk juu nakhwatee gwintl'oo gwitr'it t'agwah'in naji khadhoo'ee, juu K'eegwaadhat zhit nakhwakhaihkwaii nilii naji, ts'a' tr'agwaanduu t'akhwa'in kwaa nakhwahnyaā naji t'aihnyaā.

13 Gwintl'oo gwitr'it t'agwagwah'in geh'an gwintl'oo gookhadhoo'ee ts'a' gooveenjit ch'eet'igwiniindhan akhwa'ii. Tsinehdan zhit nihāa t'ohchy'aa.

14 Diiyaa naji datthak jyaa goovohnyaā juu tr'agoodiinjik naji gwitr'it t'agoh'in goovohnyaā ts'a' naajat naji chan noojat kwaa goovohnyaā,

juu vat'aii kwaa najj chan ts'ohnyaa ts'a' juu najj datthak haa khadhoochi' kwaa ts'a' dinjii qhlijj.

15 Nakhwatee ch'ihlee dinjii ts'a' gwiizuu t'iizhik ji' yats'a' k'eegwiichy'aa t'oo'ya' shrq', gaa khit nihleenjit ts'a' juu najj datthak haa nakhweeshroonchy'aa.

16 Khit nakhwaa shroonchy'aa,

17 gweedhaa datthak khagadqhjii,

18 Gwiizuu akwat gwinzii haa datthak geenjit Vit'eegwijyahchy'aa mahsi' vohnyaa, ji' t'ee Christ Jesus k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa jyaa dakhwa'ya' nakhoonyaa t'oonchy'aa.

19 Vit'eegwijyahchy'aa Vach'anky'aa Shroodiinyaq nakhwatee tr'agwah'in aij goots'i' t'ohchy'a' shrq'.

20 Nijin ch'izhii gwik'injiighit najj Ch'anky'aa Shroodiinyaq shats'a' gwigweelkij ginyaq dai' akhagavohnya' shrq'!

21 Gaa jidii datthak gwinzii t'iginyaq ji' geenjit gwinzii gooh'in, aij gwik'iighai' lyaa t'iginyaq gaahahkhwandaii geenjit, gwinzii t'iginyaq ji' aij qhta'.

22 Jidii tr'aanduu datthak akhohnyaa, tr'agwaanduu t'iginyaq lee ji' gwik'eegqththat shrq'.

Paul Khaiinkqo Goots'q' Ch'adaqant'oo Daj' Gooveiinyaq'

23 Vit'eegwijyahchy'aa, tsinehdan gwats'anh ahtsii, aij shroodiinyaq datthak nohtsyaa. K'eegwaadhat Jesus Christ nineeheedyya gwats'a' nizhin, nanky'aa, ts'a' natthaj' haa tr'agwaanduu gwitr'it t'agwahah'yaa gwits'i' nat'aii goh'i'.

24 Vit'eegwijaḥchy'aa gwhitee tr'anaḥhchii t'ee
deehee'yaa nyaḥ gwik'it t'ihee'yaa t'inchy'aa.

25 Diiyaa naḥ, diineenjit chan khagadḥjii.

26 Nakhwachaa naḥ gwik'injiighit zhit, nḥ'in
daḥ' gooyineedohtrat, ts'ḥ' diineenjit nakhwadi-
vee doonchy'aa goovohnyaḥ.

27 Jii deḥtly'aa K'eegwaadhat vat'aii k'iighai'
nakhwachaa gwik'injiighit zhit naḥ haa nḥ'in.

28 Diik'eegwaadhat Jesus Christ
vich'eegoonzhrii nakhwaa oolj'.

Vit'eegwijyahchy'aa Vagwandak Nizij New Testament in Gwich'in (US:gwi:Gwich'in)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwich'in

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Gwich'in [gwi], USA

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 978-1-61338-040-6

The New Testament

in Gwich'in

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

76f78026-a415-5a46-bbf9-abfff2b08023